

2021年12月21日-堂區消息

TODAY IS
BORN OUR
Saviour!
MERRY CHRISTMAS!

I AM
BLESSED
BE THERE FOR
THOSE IN NEED
iamblessed.ca

耶穌誕生
(聖誕節)

耶穌誕生 (聖誕節)

前夕感恩祭

依撒意亞先知書 62:1-5

詠89:4-5, 16-17, 27, 29

宗徒大事錄13:16-17, 22-25

瑪竇1:1-25

子時感恩祭

- 12月25日星期五

依撒意亞先知書9:1-6

詠96:1-2, 2-3, 11-12, 13

弟鐸書2:11-14

路加2:1-14

黎明感恩祭

- 12月25日星期五

依撒意亞先知書62:11-12

詠97:1, 6, 11-12

弟鐸書3:4-7

路加2:15-20

日間感恩祭

- 12月25日星期五

依撒意亞先知書52:7-10

詠98:1, 2-3, 3-4, 5-6

希伯來人書1:1-6

若望1:1-18



今天

主耶穌降生是主必再來的預許。
基督現在與我們同在，但也會在未知的時間再次來臨，以完成天主完美的統治和天國所有事情。

今天，我們驚嘆天主的恩典。

◆ **因**基督今天與我們同在，我應如何對待家人和朋友？



THE HOLY
Family
OF JESUS, MARY,
AND JOSEPH

I AM
BLESSED

BE THERE FOR
THOSE IN NEED
iamblessed.ca



聖家節



聖家節

撒慕爾紀上:20-22, 24-28

詠84:2-3, 5-6, 9-10

聖若望一書:1-2, 21-24

路加2:22-40

家庭生活

縱使是少年時期的耶穌，也令父母為他而感到驚慌和擔憂！而為人父母的我們，當然明白這種壓力。但是我們各人，包括成年人，都是天主深愛和召喚要聽命的兒女呢。

◆ **我**今天將如何服從天主？

◆ **我**會遵守那些誡命？

◆ **我**會做什麼愛德工作？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網

2021年12月19日

教宗會見聖瑪爾大兒科門診人員和兒童：我們要聆聽人們的需求

教宗12月19日早上，在保祿六世大廳會見了梵蒂岡聖瑪爾大兒科門診的人員，並與在場的兒童和他們的家人交談。他強調了聆聽人們的需求的重要性。

教宗觀賞了孩子們準備的簡單表演後，開始向他們提出一些問題來突顯兒童們的表演的含義。“這要表達什麼意思？”，一名女童答說，“愛他人”。教宗解釋，“愛他人意味著我們要聆聽人們的需求。如果我們不注視他們的面容，我們就永遠不會明白他們的需求”。教宗也強調‘聆聽’一詞的重要性。“有人不聆聽別人只聆聽自己。只聆聽自己是一件很無聊的事情”。教宗解釋道，最好是聆聽他人，因為這樣你可以瞭解他們的需求和需要。他要求孩子們一起重複說，“聆聽是為了瞭解”。教宗還問了其它問題，並邀請孩子們時刻關注那些有需要的人的需求，也包括那些抨擊自己的人。

梵蒂岡新聞網
2021年12月19日



教宗向遭受颱風雷伊襲擊的菲律賓人民表達關懷之情。據臨時統計數字，颱風雷伊在菲律賓已導致130多人死亡。教宗呼籲眾人給予災民具體援助和精神上的安慰。

梵蒂岡新聞網
2021年12月19日

教宗三鐘經：把耶穌的喜樂帶給他人是愛德的首個舉動

教宗在三鐘經祈禱活動中指出，在困難似乎占上風時，起來向天主伸手。以信心和快樂的步伐急速去幫助近人。教宗在將臨期第四主日也敦促信眾，以聖母瑪利亞為榜樣，走完聖誕節前最後一段旅程。



教宗問道，“可是我們為什麼要起身呢？”“因為天主是偉大的，如果我們向祂伸手，祂已準備好讓我們重新站起來。所以，我們要把消極的想法、阻礙每個動力和阻止前行的恐懼拋給祂。之後，我們要像瑪利亞那樣：環視四周、尋找我們可以幫助的人！在我認識的年長者中，我可以給他們一點陪伴、服務、一個善意或者打一通電話嗎？幫助他人，將能幫助我們自己從困境中重新站起來”。



梵蒂岡新聞網 2021年12月19日

教宗敦促公教進行會青少年：
效法耶穌的風格

教宗方濟各在聖誕佳節前接見了意大利公教進行會青少年代表團，叮囑他們擁抱自己的獨特性，在日常生活中與耶穌談心。

耶穌正是這樣看待每一個人。教宗對青少年們說：

耶穌「愛你們原本的樣子，即使有些人不重視你，會認為你無足輕重」。耶穌進入這個世界，時至今日依然每天「親近每個國家、每個民族的孩子」。這是天主的風格，而且可以總結為三個詞：親近、憐憫和溫柔。

面對那成了我們近人的耶穌，我們也要學習「親近他人、家人、朋友、同儕和有需要的人」。教宗指出，我們始終可以為他人做點事，而不必等著他人先為我們而做。同樣地，我們隨時隨地都能傳揚福音。為此，教宗期勉青少年效法「耶穌的風格」。為了做耶穌的見證人，我們必須勇敢無懼地親近祂。



人生感語

袋鼠與籠子

一天動物園管理員發現袋鼠從籠子里跑出來了，於是開會討論，一致認為是籠子的高度過低。所以他們決定將籠子的高度由原來的10米加高到20米。結果第二天他們發現袋鼠還是跑到外面來，所以他們又決定再將高度加高到30米。

沒想到隔天居然又看到袋鼠全跑到外面，於是管理員們大為緊張，決定一不做二不休，將籠子的高度加高到100米。

一天長頸鹿和幾隻袋鼠們在閒聊，「你們看，這些人會不會再繼續加高你們的籠子？長頸鹿問。「很難說。袋鼠說：「如果他們再繼續忘記關門的話！

【**哲理小故事感悟**】：事有「本末」、「輕重」、「緩急，關門是本，加高籠子是末，舍本而逐末，當然就不得要領了。



河邊的蘋果

一位老和尚，他身邊聚攏著一幫虔誠的弟子。這一天，他囑咐弟子每人去南山打一擔柴回來。弟子們匆匆行至離山不遠的河邊，人人目瞪口呆。只見洪水從山上奔瀉而下，無論如何也休想渡河打柴了。

無功而返，弟子們都有些垂頭喪氣。唯獨一個小和尚與師傅坦然相對。師傅問其故，小和尚從懷中掏出一個蘋果，遞給師傅說，過不了河，打不了柴，見河邊有棵蘋果樹，我就順手把樹上唯一的一個蘋果摘來了。後來，這位小和尚成了師傅的衣鉢傳人。

【**小故事大道理**】：世上有走不完的路，也有過不了的河。過不了的河掉頭而回，也是一種智慧。但真正的智慧還要在河邊做一件事情：放飛思想的風箏，摘下一個蘋果。歷覽古今，抱定這樣一種生活信念的人，最終都實現了人生的突圍和超越。



12月27日 - 慶日



聖若望 (宗徒, 聖史)

聖若望素來有「仁愛的宗徒」之稱，這德行是從不斷琢磨耶穌的言行中習得的。

按照聖傳的記載，當若望準備離世之時，他被帶到厄弗所教會的會眾之中，逝世前對眾人留下的唯一勸勉是：「孩子們，要彼此相愛！」



12月28日 - 慶日

諸聖嬰孩(殉道)

他們是無聲地在耶穌內為信仰作證。
他們的死是因為他們相似嬰孩耶穌，所以被冠以永生的皇冠。

伯利恆的諸聖嬰孩，你們死在一個瘋子的手中。願您純潔的靈魂，被鮮血淋漓，給所有遭受不公正苦難的人希望，有一天，他們的犧牲將得到勝利的回報，如果不是為自己，那麼為了那些跟隨者。



堂區報告

12月24日 (聖誕前夕)

星期五

晚上7時 英文彌撒

晚上8時30分 中文彌撒

12月25日 (聖誕日)

星期六

早上9時30分 英文彌撒

早上11時 中文彌撒

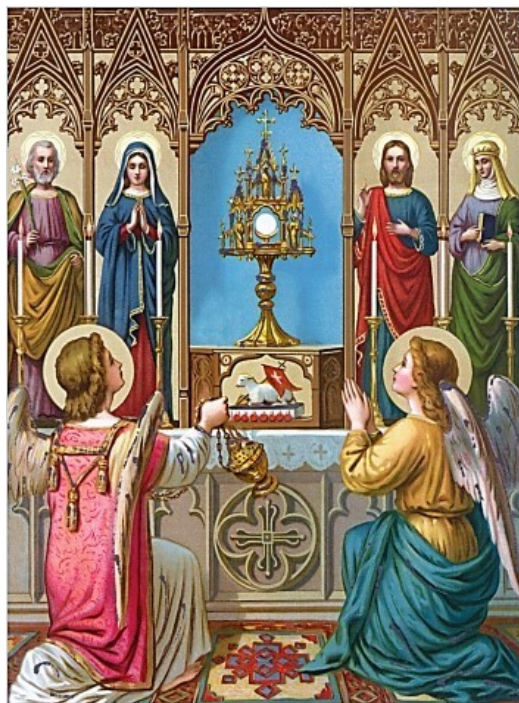
提前主日彌撒下午5時

聖誕彌撒時間



1月1日天主之母節，是當守瞻禮日。9:30 am 為英語彌撒，11:00 am 為粵語彌撒。

每月首星期六顯供聖體將順延至1月8日上午9:00彌撒後，由牧靈關愛組統籌。



天主之母是聖母會主保

聖母會誠邀各教友及會員，於當日10:30 am在聖堂公念玫瑰經。

阮神父將在11:00 am 彌撒中降福聖母會會員及贈與祝福紙，期盼會員踴躍參與。



親愛的教友，你好！

聖堂是天主的家，也是教友的大家庭，感謝你們登記在永援聖母堂，成為大家庭的一份子。

教會的第五條戒律是「你應該幫助滿足教會的需要」。教理問答指出，這意味著「忠實的人有義務根據自己的能力協助教會的物質需求」。換句話說，如果負擔不起，我們不一定要繳納什麼稅（給收入的百分之十）。但如果可以的話，也應該願意提供更多。我們對教會的支持也可以通過捐獻我們的時間，兩者的目的不僅僅是維持教會，而是傳播福音並將其他人帶入教會，即基督的身體。

所以，弟兄姊妹們，請撫心自問，你對永援聖母堂今年有沒有作捐獻支援？使我們卡城獨一無二的華人天主教牧民中心，得以繼續維持及發展，服務更多的華人教友，傳揚福音。現距年終尚餘十多天，請即行動吧！



上主日奉獻：\$15,894



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
- 成人班:交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、瑜珈、親子瑜珈、普通話會話、粵語會話、日語文化、韓語文化、親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W



Kid's Winter

Coding Camp

WWW.MATHPRO.CA



- ❖ Gr.4 & older
- ❖ Small Class size
- ❖ Instructor Guided
- ❖ Text-Base Coding (Python & More)
- ❖ Game Design 1 & 11 \$ 129
- ❖ South, West, North Tel: 403 -284-3111
- ❖ Email : info@mathpro.ca

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



Address: 1911 -34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD

方程式
汽車服務有限公司

formula
AUTO SERVICES

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801

手機: 403-650-6502

[A] : 4623 -12St N.E

Jewels By Lisa

- 💎 Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)



GSL Realty Ltd.
加利地產

#208, 111 - 3rd Avenue SE,
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goretti Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone 403.630.6087
Fax 403.255.8798
Email goretti@gslgroup.com



物業投資 * 房產買賣 * 專業誠信 * 服務可靠



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107, 1518 Centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com



I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動檔

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



豪華裝修公司

土舊磁廚圍水內家 大一
庫屋磚房欄電外居 小律
裝翻地浴陽安油維 工歡
修身板室台裝漆修 程迎

Tel: 587-998-1919 英 - 粵 - 國



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Sat : 10 Am to 7Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES

Commemorative Services

*Serving the Catholic Community of Calgary
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Director

403- 265 -1199 (24 hours) Email : info@evanjstrong.com

服務殯儀

經驗老練

豐儉由人

保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 818-9975



**McInnis &
Holloway**
Funeral Homes

*** CHAPEL OF THE BELLS**

2720 Centre Street

Tel: 403-276-2296

*** Eastside Memorial Chapel**

5338 Memorial Drive NE

Tel: 403-248-8585

www.mhfh.com

*** Park Memorial Chapel**

5008 Elbow Drive SW

Tel: 403 -243-8200

*** Crowfoot Chapel**

82 Crowfoot Circle NW

Tel: 403 -241-0044

info@Mcinnisandholloway.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW

www.leydens.com

Over 75 Years of Service

In Our Catholic Community

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975

